



**NATO-RUSSIA COUNCIL
ROME DECLARATION
ROME 28 MAY 2002**



28/5/2002

ROME DECLARATION

NATO-RUSSIA RELATIONS: A NEW QUALITY.

DECLARATION BY HEADS OF STATE AND GOVERNMENT OF NATO MEMBER STATES AND THE RUSSIAN FEDERATION

English:

page 3

ОТНОШЕНИЯ РОССИЯ-НАТО: НОВОЕ КАЧЕСТВО

ДЕКЛАРАЦИЯ ГЛАВ ГОСУДАРСТВ И ПРАВИТЕЛЬСТВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ НАТО

По-русски :

страница 7

LES RELATIONS OTAN-RUSSIE : UNE QUALITE NOUVELLE

DECLARATION DES CHEFS D'ETAT ET DE GOUVERNEMENT DES ETATS MEMBRES DE L'OTAN ET DE LA FEDERATION DE RUSSIE

Français :

page 12



28/5/2002

ROME DECLARATION

NATO-Russia Relations: A New Quality.

Declaration by Heads of State and Government of NATO Member States and the Russian Federation

At the start of the 21st century we live in a new, closely interrelated world, in which unprecedented new threats and challenges demand increasingly united responses. Consequently, we, the member states of the North Atlantic Treaty Organization and the Russian Federation are today opening a new page in our relations, aimed at enhancing our ability to work together in areas of common interest and to stand together against common threats and risks to our security. As participants of the Founding Act on Mutual Relations, Cooperation and Security, we reaffirm the goals, principles and commitments set forth therein, in particular our determination to build together a lasting and inclusive peace in the Euro-Atlantic area on the principles of democracy and cooperative security and the principle that the security of all states in the Euro-Atlantic community is indivisible. We are convinced that a qualitatively new relationship between NATO and the Russian Federation will constitute an essential contribution in achieving this goal. In this context, we will observe in good faith our obligations under international law, including the UN Charter, provisions and principles contained in the Helsinki Final Act and the OSCE Charter for European Security.

Building on the Founding Act and taking into account the initiative taken by our Foreign Ministers, as reflected in their statement of 7 December 2001, to bring together NATO member states and Russia to identify and pursue opportunities for joint action at twenty, we hereby establish the NATO-Russia Council. In the framework of the NATO-Russia Council, NATO member states and Russia will work as equal partners in areas of common interest. The NATO-Russia Council will provide a mechanism for consultation, consensus-building, cooperation, joint decision, and joint action for the member states of NATO and Russia on a wide spectrum of security issues in the Euro-Atlantic region.

The NATO-Russia Council will serve as the principal structure and venue for advancing the relationship between NATO and Russia. It will operate on the principle of consensus. It will work on the basis of a continuous political dialogue on security issues among its members with a view to early



28/5/2002

ROME DECLARATION

identification of emerging problems, determination of optimal common approaches and the conduct of joint actions, as appropriate. The members of the NATO-Russia Council, acting in their national capacities and in a manner consistent with their respective collective commitments and obligations, will take joint decisions and will bear equal responsibility, individually and jointly, for their implementation. Each member may raise in the NATO-Russia Council issues related to the implementation of joint decisions.

The NATO-Russia Council will be chaired by the Secretary General of NATO. It will meet at the level of Foreign Ministers and at the level of Defence Ministers twice annually, and at the level of Heads of State and Government as appropriate. Meetings of the Council at Ambassadorial level will be held at least once a month, with the possibility of more frequent meetings as needed, including extraordinary meetings, which will take place at the request of any Member or the NATO Secretary General.

To support and prepare the meetings of the Council a Preparatory Committee is established, at the level of the NATO Political Committee, with Russian representation at the appropriate level. The Preparatory Committee will meet twice monthly, or more often if necessary. The NATO-Russia Council may also establish committees or working groups for individual subjects or areas of cooperation on an ad hoc or permanent basis, as appropriate. Such committees and working groups will draw upon the resources of existing NATO committees.

Under the auspices of the Council, military representatives and Chiefs of Staff will also meet. Meetings of Chiefs of Staff will take place no less than twice a year, meetings at military representatives level at least once a month, with the possibility of more frequent meetings as needed. Meetings of military experts may be convened as appropriate.

The NATO-Russia Council, replacing the NATO-Russia Permanent Joint Council, will focus on all areas of mutual interest identified in Section III of the Founding Act, including the provision to add other areas by mutual agreement. The work programmes for 2002 agreed in December 2001 for the PJC and its subordinate bodies will continue to be implemented under the auspices and rules of the NATO-Russia Council. NATO member states and Russia will continue to intensify their cooperation in areas including the struggle against terrorism, crisis management, non-proliferation, arms control and confidence-building measures, theatre missile defence, search and rescue at sea, military-to-military cooperation, and civil emergencies. This cooperation may complement cooperation in other fora. As initial steps in this regard, we have today agreed to pursue the following cooperative efforts:



28/5/2002

ROME DECLARATION

Struggle Against Terrorism: strengthen cooperation through a multi-faceted approach, including joint assessments of the terrorist threat to the Euro-Atlantic area, focused on specific threats, for example, to Russian and NATO forces, to civilian aircraft, or to critical infrastructure; an initial step will be a joint assessment of the terrorist threat to NATO, Russia and Partner peacekeeping forces in the Balkans.

Crisis Management: strengthen cooperation, including through: regular exchanges of views and information on peacekeeping operations, including continuing cooperation and consultations on the situation in the Balkans; promoting interoperability between national peacekeeping contingents, including through joint or coordinated training initiatives; and further development of a generic concept for joint NATO-Russia peacekeeping operations.

Non-Proliferation: broaden and strengthen cooperation against the proliferation of weapons of mass destruction (WMD) and the means of their delivery, and contribute to strengthening existing non-proliferation arrangements through: a structured exchange of views, leading to a joint assessment of global trends in proliferation of nuclear, biological and chemical agents; and exchange of experience with the goal of exploring opportunities for intensified practical cooperation on protection from nuclear, biological and chemical agents.

Arms Control and Confidence-Building Measures: recalling the contributions of arms control and confidence- and security-building measures (CSBMs) to stability in the Euro-Atlantic area and reaffirming adherence to the Treaty on Conventional Armed Forces in Europe (CFE) as a cornerstone of European security, work cooperatively toward ratification by all the States Parties and entry into force of the Agreement on Adaptation of the CFE Treaty, which would permit accession by non-CFE states; continue consultations on the CFE and Open Skies Treaties; and continue the NATO-Russia nuclear experts consultations.

Theatre Missile Defence: enhance consultations on theatre missile defence (TMD), in particular on TMD concepts, terminology, systems and system capabilities, to analyse and evaluate possible levels of interoperability among respective TMD systems, and explore opportunities for intensified practical cooperation, including joint training and exercises.

Search and Rescue at Sea: monitor the implementation of the NATO-Russia Framework Document on Submarine Crew Rescue, and continue to promote



28/5/2002

ROME DECLARATION

cooperation, transparency and confidence between NATO and Russia in the area of search and rescue at sea.

Military-to-Military Cooperation and Defence Reform: pursue enhanced military-to-military cooperation and interoperability through enhanced joint training and exercises and the conduct of joint demonstrations and tests; explore the possibility of establishing an integrated NATO-Russia military training centre for missions to address the challenges of the 21st century; enhance cooperation on defence reform and its economic aspects, including conversion.

Civil Emergencies: pursue enhanced mechanisms for future NATO-Russia cooperation in responding to civil emergencies. Initial steps will include the exchange of information on recent disasters and the exchange of WMD consequence management information.

New Threats and Challenges: In addition to the areas enumerated above, explore possibilities for confronting new challenges and threats to the Euro-Atlantic area in the framework of the activities of the NATO Committee on Challenges to Modern Society (CCMS); initiate cooperation in the field of civil and military airspace controls; and pursue enhanced scientific cooperation.

The members of the NATO-Russia Council will work with a view to identifying further areas of cooperation.

28.05.2002



28/5/2002

ROME DECLARATION

Отношения Россия-НАТО: Новое качество

Декларация глав государств и правительств Российской Федерации и государств-членов НАТО

В начале XXI века мы живем в новом, тесно взаимосвязанном мире, в котором беспрецедентные новые угрозы и вызовы требуют все больше совместных ответов. Исходя из этого, мы, Российская Федерация и государства-члены Организации Североатлантического договора, сегодня открываем новую страницу в наших отношениях с целью укрепить нашу способность работать вместе в областях, представляющих общий интерес, и совместно противостоять общим угрозам и рискам нашей безопасности. Как участники основополагающего Акта о взаимных отношениях, сотрудничестве и безопасности мы подтверждаем зафиксированные в нем цели, принципы и обязательства, в частности, нашу решимость строить совместно прочный и всеобъемлющий мир в евроатлантическом регионе на принципах демократии и безопасности, основанной на сотрудничестве, и принципе неделимости безопасности всех государств евроатлантического сообщества. Мы убеждены, что качественно новые отношения между Российской Федерацией и НАТО станут существенным вкладом в достижение этой цели. В этом контексте мы будем добросовестно соблюдать наши обязательства по международному праву, включая Устав ООН, положения и принципы, содержащиеся в хельсинкском Заключительном акте и Хартии европейской безопасности ОБСЕ.

Основываясь на основополагающем Акте и принимая во внимание инициативу наших министров иностранных дел, как это отражено в их заявлении от 7 декабря 2001 года, по объединению усилий России и государств-членов НАТО для определения и реализации возможностей совместных действий в формате «двадцати», мы настоящим учреждаем Совет Россия-НАТО. В рамках Совета Россия-НАТО Россия и государства-члены НАТО будут работать как равные партнеры в областях, представляющих общий интерес. Совет Россия-НАТО будет служить механизмом для консультаций, выработки консенсуса, сотрудничества, совместных решений и совместных действий России и государств-членов НАТО по широкому спектру вопросов безопасности в евроатлантическом регионе.



28/5/2002

ROME DECLARATION

Совет Россия-НАТО будет служить основной структурой и местом приложения усилий для поступательного развития отношений между Россией и НАТО. Он будет функционировать на основе принципа консенсуса. Он будет работать на базе постоянного политического диалога по вопросам безопасности между его членами для того, чтобы надлежащим образом выявлять возникающие проблемы на ранней стадии, определять оптимальные общие подходы и осуществлять совместные действия. Члены Совета Россия-НАТО, действуя в своем национальном качестве и так, чтобы учитывать соответствующие коллективные обязательства, будут принимать совместные решения и будут нести, индивидуально и совместно, равную ответственность за их выполнение. Каждый член Совета Россия-НАТО может поднимать в Совете вопросы, относящиеся к выполнению совместных решений.

Совет Россия-НАТО будет работать под председательством Генерального секретаря НАТО. Заседания на уровне министров иностранных дел и на уровне министров обороны будут проводиться дважды в год, а на уровне глав государств и правительств - по мере необходимости. Заседания Совета на уровне послов будут проводиться не реже одного раза в месяц, с возможностью проведения более частых заседаний, если это потребуется, включая чрезвычайные заседания, которые будут проводиться по запросу любого члена Совета Россия-НАТО или Генерального секретаря НАТО.

Для поддержки и подготовки заседаний Совета создается Подготовительный комитет на уровне Политического комитета НАТО с участием российских представителей на соответствующем уровне. Подготовительный комитет будет проводить свои заседания два раза в месяц или чаще, в случае необходимости. Совет Россия-НАТО может также создавать комитеты или рабочие группы по отдельным вопросам или областям сотрудничества на временной или постоянной основе по мере необходимости. Такие комитеты и рабочие группы будут пользоваться ресурсами существующих комитетов НАТО.

Под эгидой Совета будут проводиться встречи военных представителей и начальников генеральных штабов. Встречи начальников генеральных штабов будут проводиться не реже двух раз в год, а встречи на уровне военных представителей - не реже одного раза в месяц с возможностью проведения более частых заседаний, если это потребуется. В случае необходимости могут созываться встречи военных экспертов.

Совет Россия-НАТО, заменяющий Совместный Постоянный Совет Россия-НАТО, сосредоточит свое внимание на всех представляющих



28/5/2002

ROME DECLARATION

взаимный интерес областях, определенных в разделе III Основопологающего Акта, включая положение о том, что другие области могут быть добавлены по взаимному согласию. Выполнение программ работы на 2002 год, согласованных в декабре 2001 года для СПС и подотчетных ему органов, будет продолжено под эгидой и в соответствии с правилами Совета Россия-НАТО. Россия и государства-члены НАТО будут продолжать активизировать сотрудничество в областях, включающих борьбу против терроризма, кризисное регулирование, нераспространение, контроль над вооружениями и меры укрепления доверия, ПРО ТВД, поиск и спасание на море, сотрудничество между военными и чрезвычайное гражданское планирование и реагирование. Это сотрудничество может дополнять сотрудничество в рамках других форумов. В качестве первоначальных шагов в этом отношении мы сегодня договорились предпринимать следующие усилия по сотрудничеству:

Борьба против терроризма: укреплять сотрудничество на основе многопланового подхода, включая совместные оценки угрозы терроризма для безопасности в евроатлантическом регионе, сфокусированные на конкретных угрозах, например, вооруженным силам России и НАТО, гражданской авиации, или объектам инфраструктуры, имеющим критически важное значение; в качестве первого шага провести совместную оценку террористической угрозы миротворческим силам России, НАТО и государств-партнеров на Балканах.

Кризисное регулирование: укреплять сотрудничество, в том числе на основе регулярных обменов мнениями и информацией о миротворческих операциях, включая продолжение сотрудничества и консультаций по ситуации на Балканах; развития оперативной совместимости национальных миротворческих контингентов, в том числе на основе совместных или скоординированных инициатив по подготовке; дальнейшей разработки общей концепции совместных миротворческих операций Россия-НАТО.

Нераспространение: расширять и укреплять сотрудничество в противодействии распространению оружия массового уничтожения (ОМУ) и средств его доставки и содействовать укреплению существующих договоренностей в области нераспространения на основе структурированного обмена мнениями, ведущего к выработке совместных оценок глобальных тенденций распространения ядерных, биологических и химических веществ, и обмена опытом с целью изучения возможностей для активизации практического сотрудничества по защите от ядерных, биологических и химических веществ.



28/5/2002

ROME DECLARATION

Контроль над вооружениями и меры укрепления доверия: напоминая о вкладе контроля над вооружениями и мер укрепления доверия и безопасности (МДБ) в стабильность в евроатлантическом регионе и подтверждая приверженность Договору об обычных вооруженных силах в Европе (ДОВСЕ) как краеугольному камню европейской безопасности, сотрудничать с целью ратификации всеми государствами-участниками Соглашения об адаптации ДОВСЕ и его вступления в силу, что открывает возможность присоединения к нему государств, не являющихся участниками ДОВСЕ; продолжить консультации по ДОВСЕ и Договору по открытому небу; продолжить консультации экспертов по ядерным вопросам России и НАТО.

ПРО ТВД: углублять консультации по противоракетной обороне ТВД, в частности по концепциям, терминологии, системам и их способностям, проводить анализ и оценку возможных уровней совместимости соответствующих систем ПРО ТВД, а также изучить возможности интенсивного практического сотрудничества, включая совместную подготовку и проведение учений.

Поиск и спасание на море: осуществлять мониторинг выполнения Рамочного документа Россия-НАТО по спасанию экипажей подводных лодок и продолжать продвигать сотрудничество, транспарентность и доверие между Россией и НАТО в области поиска и спасания на море.

Сотрудничество между военными и в сфере военных реформ: углублять сотрудничество между военными и добиваться совместимости на основе совершенствования совместной подготовки и учений, проведения совместных показов и испытаний; изучить возможность создания интегрированного центра военной подготовки Россия-НАТО для миссий по противодействию вызовам XXI века; углублять сотрудничество в области военных реформ и их экономических аспектов, включая конверсию.

Чрезвычайное гражданское планирование и реагирование: совершенствовать механизмы будущего сотрудничества Россия-НАТО в области чрезвычайного гражданского реагирования. Первоначальные шаги будут включать обмен информацией о недавних стихийных бедствиях и обмен информацией по мерам устранения последствий воздействия ОМУ.



28/5/2002

ROME DECLARATION

Новые угрозы и вызовы: в дополнение к вышеперечисленным областям изучить возможности противодействия новым вызовам и угрозам для безопасности в евроатлантическом регионе в рамках деятельности Комитета НАТО по вызовам современному обществу (КВСО); инициировать сотрудничество в области гражданского и военного контроля за воздушным пространством и расширять научное сотрудничество.

Члены Совета Россия-НАТО будут работать также над определением дальнейших областей сотрудничества.



28/5/2002

ROME DECLARATION

Les relations OTAN-Russie : une qualité nouvelle

Déclaration des Chefs d'Etat et de gouvernement des Etats membres de l'OTAN et de la Fédération de Russie

En ce début du XXI^e siècle, nous vivons dans un monde nouveau, caractérisé par des interdépendances étroites, où des menaces et des défis nouveaux, sans précédent, exigent des réponses de plus en plus unies. C'est pourquoi nous, les Etats membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord et la Fédération de Russie, ouvrons aujourd'hui un nouveau chapitre dans nos relations, afin de renforcer notre aptitude à œuvrer ensemble dans des domaines d'intérêt commun et à lutter ensemble contre les menaces et les risques communs pesant sur notre sécurité. En tant que signataires de l'Acte fondateur sur les relations, la coopération et la sécurité mutuelles, nous réaffirmons les objectifs, principes et engagements qui y sont énoncés, en particulier notre détermination à construire ensemble une paix durable et ouverte à tous dans la région euro-atlantique, sur la base des principes de démocratie et de sécurité coopérative, et de l'indivisibilité de la sécurité de tous les Etats de la communauté euro-atlantique. Nous sommes convaincus qu'une relation d'une qualité nouvelle entre l'OTAN et la Fédération de Russie apportera une contribution essentielle à la réalisation de cet objectif. Dans ce contexte, nous observerons de bonne foi les obligations qui sont les nôtres en vertu du droit international, y compris la Charte des Nations Unies, les dispositions et principes figurant dans l'Acte final d'Helsinki et la Charte de sécurité européenne adoptée sous l'égide de l'OSCE.

Nous appuyant sur l'Acte fondateur et tenant compte de l'initiative de nos Ministres des affaires étrangères, annoncée dans leur déclaration du 7 décembre 2001, qui visait à réunir les Etats membres de l'OTAN et la Russie afin d'identifier et de chercher à exploiter les possibilités d'action conjointe à vingt, nous créons par la présente le Conseil OTAN-Russie. Dans le cadre de celui-ci, les Etats membres de l'OTAN et la Russie œuvreront en tant que partenaires égaux dans des domaines d'intérêt commun. Le Conseil OTAN-Russie constituera pour les Etats membres de l'OTAN et la Russie un mécanisme de consultation, d'établissement de consensus, de coopération, de décision conjointe et d'action conjointe sur toute une gamme de questions de sécurité dans la région euro-atlantique.



28/5/2002

ROME DECLARATION

Le Conseil OTAN-Russie servira de structure et de cadre principaux pour faire avancer les relations entre l'OTAN et la Russie. Il appliquera le principe du consensus. Il fonctionnera sur la base d'un dialogue politique constant de ses membres sur les questions de sécurité afin d'identifier les problèmes dès qu'ils apparaissent, de déterminer des approches communes optimales et de mener des actions conjointes, comme il conviendra. Les membres du Conseil OTAN-Russie, agissant à titre national et d'une manière conforme à leurs obligations et engagements collectifs respectifs, prendront des décisions conjointes et seront responsables au même titre, individuellement et conjointement, de leur mise en œuvre. Chaque membre pourra soulever devant le Conseil OTAN-Russie toute question liée à la mise en œuvre de décisions conjointes.

Le Conseil OTAN-Russie sera présidé par le Secrétaire général de l'OTAN. Il se réunira au niveau des Ministres des affaires étrangères et au niveau des Ministres de la défense deux fois par an, et à celui des Chefs d'Etat et de gouvernement comme il conviendra. Les réunions du Conseil OTAN-Russie au niveau des Ambassadeurs se tiendront au moins une fois par mois, des réunions plus fréquentes pouvant avoir lieu selon les besoins, y compris des réunions extraordinaires, à la demande de l'un quelconque de ses membres ou du Secrétaire général de l'OTAN.

Afin de soutenir et préparer les réunions du Conseil, un Comité préparatoire est mis en place au niveau du Comité politique de l'OTAN, avec une représentation de la Russie au niveau approprié. Le Comité préparatoire se réunira deux fois par mois, ou plus souvent s'il y a lieu. Le Conseil OTAN-Russie pourra aussi constituer des comités ou des groupes de travail pour des sujets ou des domaines de coopération particuliers, sur une base ad hoc ou à titre permanent, comme il conviendra. Ces comités et groupes de travail feront appel aux ressources des comités existants de l'OTAN.

Sous les auspices du Conseil se tiendront également des réunions des Représentants militaires et des Chefs d'état-major. Les Chefs d'état-major se réuniront au moins deux fois par an, et les Représentants militaires, au moins une fois par mois, des réunions plus fréquentes pouvant avoir lieu selon les besoins. Des réunions d'experts militaires pourront être convoquées comme il conviendra.

Le Conseil OTAN-Russie, qui remplacera le Conseil conjoint permanent OTAN-Russie, s'occupera de tous les domaines d'intérêt commun identifiés dans la section III de l'Acte fondateur, étant entendu que celle-ci prévoit la possibilité d'ajouter d'autres domaines par consentement mutuel. Les programmes de travail 2002 agréés en décembre 2001 pour le CCP et ses



28/5/2002

ROME DECLARATION

organes subordonnés continueront d'être exécutés sous les auspices et suivant les règles du Conseil OTAN-Russie. Les Etats membres de l'OTAN et la Russie continueront d'intensifier leur coopération dans des domaines tels que la lutte contre le terrorisme, la gestion des crises, la non-prolifération, la maîtrise des armements et les mesures de confiance, la défense contre les missiles de théâtre, la recherche et le sauvetage en mer, la coopération entre militaires, et les plans civils d'urgence. Cette coopération pourra compléter celle menée dans d'autres instances. Comme premières étapes à cet égard, nous sommes convenus aujourd'hui de mener les efforts de coopération ci-après :

lutte contre le terrorisme : renforcer la coopération par une approche multiforme, notamment par des évaluations conjointes de la menace terroriste pesant sur la région euro-atlantique, axées sur des menaces spécifiques, par exemple pour les forces de la Russie et les forces de l'OTAN, les avions civils ou les infrastructures vitales; une première étape consistera en une évaluation conjointe de la menace terroriste à laquelle sont exposées les forces de maintien de la paix de l'OTAN, de la Russie et des pays partenaires dans les Balkans;

gestion des crises : renforcer la coopération, notamment par des échanges réguliers de vues et d'informations sur les opérations de maintien de la paix, y compris au moyen de consultations et d'une coopération permanentes sur la situation dans les Balkans, par la promotion de l'interopérabilité entre les contingents nationaux de maintien de la paix, notamment grâce à des initiatives d'entraînement conjointes ou coordonnées, et par la poursuite de la mise au point d'un concept générique pour les opérations conjointes OTAN-Russie de maintien de la paix;

non-prolifération : élargir et renforcer la coopération contre la prolifération des armes de destruction massive (ADM) et de leurs vecteurs, et contribuer à renforcer les dispositions de non-prolifération existantes par un échange de vues structuré aboutissant à une évaluation conjointe des tendances globales concernant la prolifération des agents nucléaires, biologiques et chimiques, et par l'échange de données d'expérience en vue d'étudier les possibilités d'intensifier la coopération pratique dans le domaine de la protection contre les agents nucléaires, biologiques et chimiques;

maîtrise des armements et mesures de confiance : en rappelant la contribution apportée par la maîtrise des armements et les mesures de confiance et de sécurité (MDCS) à la stabilité dans la région euro-atlantique, et en réaffirmant l'adhésion au Traité sur les Forces armées conventionnelles en Europe (FCE), qui constitue une pierre angulaire de la sécurité



28/5/2002

ROME DECLARATION

européenne, travailler en coopération en vue de la ratification par tous les Etats parties et de l'entrée en vigueur de l'Accord sur l'adaptation du Traité FCE, ce qui permettrait à des Etats qui ne sont pas parties au Traité FCE d'y accéder; poursuivre les consultations sur les Traités FCE et Ciel ouvert et poursuivre les consultations OTAN-Russie au niveau des experts nucléaires;

défense contre les missiles de théâtre : renforcer les consultations sur la défense contre les missiles de théâtre (TMD), en particulier sur les concepts, la terminologie, les systèmes et capacités de systèmes TMD, analyser et évaluer les niveaux potentiels d'interopérabilité entre les systèmes TMD respectifs, et explorer les possibilités d'intensifier la coopération pratique, et notamment d'organiser des exercices et des activités d'entraînement conjoints;

recherche et sauvetage en mer : assurer le suivi de la mise en œuvre du Document cadre OTAN-Russie sur le sauvetage des équipages de sous-marins, et continuer à promouvoir la coopération, la transparence et la confiance entre l'OTAN et la Russie dans le domaine de la recherche et du sauvetage en mer;

coopération entre militaires et réforme de la défense : chercher à développer la coopération et l'interopérabilité entre militaires grâce à un renforcement de l'entraînement et des exercices conjoints et à la conduite de démonstrations et d'essais conjoints; étudier la possibilité d'établir un centre d'entraînement militaire intégré OTAN-Russie pour les missions visant à relever les défis du XXI^e siècle; renforcer la coopération concernant la réforme de la défense et ses aspects économiques, y compris la reconversion;

plans civils d'urgence : chercher à améliorer les mécanismes de la coopération future OTAN-Russie pour faire face aux urgences dans le domaine civil. Les premières étapes seront l'échange d'informations sur les catastrophes récentes et l'échange d'informations sur la gestion des conséquences de l'utilisation d'ADM;

menaces et défis nouveaux : outre les domaines énumérés ci-dessus, explorer les possibilités de faire face, dans le cadre des activités du Comité OTAN sur les défis de la société moderne (CDSM), aux menaces et défis nouveaux pour la région euro-atlantique; amorcer la coopération dans le domaine des contrôles civil et militaire de l'espace aérien; et chercher à renforcer la coopération scientifique.

Les membres du Conseil OTAN-Russie s'emploieront également à identifier d'autres domaines de coopération.